

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中國人壽保險股份有限公司
CHINA LIFE INSURANCE COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2628)

截至 2015 年 6 月 30 日止的未經審計中期業績公告

董事長致辭

2015 年以來，面對國內外複雜形勢，我國經濟運行保持在合理區間，經濟社會發展實現緩中趨穩、穩中向好，為保險業持續快速發展提供了良好環境。本公司主動適應經濟發展新常態，緊緊圍繞「重價值、強隊伍、優結構、穩增長」的經營思路，深入實施「創新驅動發展戰略」，著力轉變觀念，著力轉型升級，著力改革創新，著力防範風險，取得了近年來同期最好成績。銷售隊伍發展實現新突破，個險隊伍人力規模再創行業新高；業務發展實現新突破，首年期交、十年期及以上首年期交保費增速均創股改上市以來新高，總保費增速為六年來之最；經營效益實現新突破，新業務價值增速大幅超越同期，投資收益快速增長。公司發展進一步實現了速度和效益的統一、業務發展和隊伍建設的統一、穩健經營和防範風險的統一。

本報告期內，本公司收入合計為人民幣3,313.17億元，同比增長37.5%；歸屬於公司股東的淨利潤為人民幣314.89億元，同比增長71.1%；每股收益（基本與攤薄）為人民幣1.11元，同比增長71.1%；截至2015年6月30日前6個月的新業務價值為人民幣186.37億元，同比增長38.5%。2015年上半年，本公司市場份額¹約為24.8%，繼續佔據壽險市場主導地位。截至本報告期末，本公司總資產達人民幣23,795.55億元，較2014年底增長5.9%；內含價值為人民幣5,168.22億元，較2014年底增長13.6%。截至2015年6月30日，償付能力充足率為309.21%。

本公司持續加強公司治理建設，順利完成董事會、監事會換屆工作，選舉產生第五屆董事會和監事會。許恒平先生、徐海峰先生、劉家德先生、白杰克先生加入新一屆董事會，繆平先生、詹忠先生、王翠菲女士加入新一屆監事會。新一屆董事會和監事會將繼續在公司戰略規劃、風險管理、內控合規、業績考核等方面發揮決策和監督作用。同時，本公司對離任董事蘇恒軒先生、繆平先生、莫博世先生，離任監事夏智華女士、楊翠蓮女士、李學軍先生在任期內為公司發展做出的貢獻表示衷心感謝！

本公司通過推出的e寶賬、櫃面通、雲助理、微信平臺等一系列互聯網服務平台，實現了綫上綫下的服務銜接與整合，有力地支援了市場銷售，提供了多渠道的客戶服務，改善了客戶體驗。通過業務處理自動化、保單電子化、業務流程優化等工作的推動，降低了運營成本，提升了運營管理水平和效率。

本公司積極推動政策性業務發展，依托專業和規模優勢，繼續深入開展城鄉居民大病保險、新農合經辦、新農保等政策性業務以及農村小額保險業務，為公安民警、航天員、航天科技人員和超過10萬名大學生村官提供保險保障服務，並積極為大學生村官提供職業發展平台，在基層單位累計引進1,065名期滿大學生村官。本公司已建立較為完善的重大突發事件應急處理方案，在「東方

¹ 根據中國保險監督管理委員會（「保監會」）公佈的2015年上半年壽險公司保費統計數據計算。

之星」號等應急理賠中公佈了多項服務承諾，積極主動地履行保險責任和人道責任。本公司繼續致力於參與公益慈善事業，本報告期內通過中國人壽慈善基金會持續開展助養汶川地震、玉樹地震和舟曲泥石流致孤兒童等公益項目，支持定點扶貧地區的教育和發展。

下半年，伴隨著市場化改革不斷深化、新「國十條」配套措施和相關政策紅利的持續釋放，壽險行業仍將保持較快發展勢頭。但是我們也要清醒的看到，國內外形勢依然複雜，世界經濟弱勢復甦，我國經濟增長新動力不足和舊動力減弱的結構性矛盾依然突出，經濟下行壓力依然較大。國內股票市場震盪加劇，可能對下半年投資收益帶來影響。公司將堅持既定的經營思路，堅定不移地實施聚焦價值、聚焦隊伍、聚焦期交、聚焦個險、聚焦城區的「五個聚焦」發展策略，堅持發展第一要務，大力發展長期期交業務和短期險業務，鞏固政策性業務優勢，做好健康險稅優產品試點和養老險稅延政策跟進；堅持以隊伍為先導，全面推進銷售隊伍擴量提質，做強銷售管理平台；堅持緊盯市場，提升城區市場競爭能力，鞏固縣域市場競爭優勢；堅持以客戶為中心，啟動新一代綜合業務處理系統建設，強化客戶經營和客戶服務體驗提升；堅持穩健投資，有效平衡資產短期波動與長期價值；堅持健康發展，遵循「償二代」規則並建立適應其要求的風險治理架構，提升公司風險管理水平。

上半年成績的取得，既為完成全年各項任務目標奠定了重要基礎，也為實現「十二五」順利收官創造了有利條件。下半年，國壽全體員工將繼續凝神聚力、主動作為，創新發展、乘勢而上，為客戶提供更優服務，為股東創造更大價值。在做好今年各項工作的同時，我們將登高望遠、開拓進取、集思廣益，以更加寬廣的視野謀劃中國人壽「十三五」發展之路，科學繪製中國人壽未來五年的發展藍圖。

管理層討論與分析

一、2015年上半年經營情況綜述

2015年上半年，本公司業務快速發展，業務結構顯著優化，經營效益明顯改善，市場領先地位保持穩固。本報告期內，本公司已實現淨保費收入為人民幣2,293.60億元，較2014年同期增長18.4%，其中壽險業務已實現淨保費收入為人民幣2,047.63億元，較2014年同期增長18.6%，健康險業務已實現淨保費收入為人民幣181.28億元，較2014年同期增長19.4%，意外險業務已實現淨保費收入為人民幣64.69億元，較2014年同期增長9.1%；長險首年保費較2014年同期增長41.8%，首年期交保費較2014年同期增長50.6%，首年期交保費佔長險首年保費比重由2014年同期的36.10%提升至38.32%；十年期及以上首年期交保費較2014年同期增長49.5%，十年期及以上首年期交保費佔首年期交保費比重由2014年同期的47.10%下降至46.76%；續期保費較2014年同期增長2.0%，續期保費佔總保費的比重由2014年同期的53.70%下降至46.10%。截至2015年6月30日，有效保單數量較2014年底增長9.6%；保單持續率(14個月及26個月)²分別達89.00%和84.00%；退保率³為3.98%，較2014年同期上升0.64個百分點。

² 長期個人壽險保單持續率是壽險公司一項重要的經營指標，它衡量了一個保單群體經過特定時間後仍維持有效的比例。指在考察月前14/26個月生效的保單在考察月仍有效的件數佔14/26個月前生效保單件數的比例。

³ 退保率=當期退保金/(期初長期保險合同負債+當期長期保險合同保費收入)

本公司個險渠道業務在保持結構穩定基礎上，實現較快增長，業務價值明顯提升。本報告期內，個險渠道總保費同比增長14.3%，長險首年保費同比增長55.3%，首年期交保費同比增長54.9%，十年期及以上首年期交保費同比增長43.4%，五年期及以上和十年期及以上首年期交保費佔首年期交保費的比重分別為90.85%和52.89%，續期保費同比增長4.9%。持續推進擴量提質隊伍建設策略，並取得明顯成效。截至本報告期末，保險營銷員共計94.9萬人，較2014年底增長27.7%。持續強化渠道專業化建設，產品策略和銷售策劃效果顯著。

團險渠道業務實現穩定增長。本報告期內，團險渠道總保費同比增長11.6%，短期險保費同比增長8.1%，短期意外險保費同比增長6.5%。積極服務經濟社會發展和參與社會保障體系建設，創新業務領域，成功承保全國公安民警人身意外傷害保險，積極拓展高端醫療保險業務，有效推進小額保險、大學生村官保險、計劃生育保險、老年意外險等業務發展；進一步深入開拓國際共保、中俄旅遊保險等國際業務。截至本報告期末，團險銷售人員共計3.2萬人。

銀保渠道積極應對市場競爭新挑戰，加快業務發展，深化渠道合作，強化銷售隊伍建設，在保持一定的業務規模基礎上，不斷深入優化業務結構，大力發展期交業務，尤其是發展十年期及以上期交業務，渠道轉型發展成效顯著。本報告期內，銀保渠道總保費同比增長24.6%，長險首年保費同比增長35.1%，首年期交保費同比增長34.1%，五年期及以上首年期交保費同比增長84.9%。截至本報告期末，銀行保險渠道銷售代理網點6.0萬個，銷售人員共計9.4萬人。

2015年上半年，國內股票市場經歷快速上漲後於6月末出現大幅下跌，市場波動加劇；債券市場震盪向上，收益率曲綫陡峭化特徵明顯。本公司主動應對資本市場環境，持續推動投資品種和渠道多樣化。投資組合方面，加大了權益類資產和其他金融產品的配置力度；投資管理方面，繼續開展境內外市場化委托投資，推動投資風格和投資策略的多元化；地域方面，積極探索海外投資，穩步推進全球資產佈局。截至本報告期末，本公司投資資產達人民幣22,136.12億元，較2014年底增長5.4%；主要品種中債券配置比例由2014年底的44.77%降至41.51%，定期存款配置比例由2014年底的32.85%降至29.26%，權益類投資配置比例由2014年底的11.23%升至16.85%，債權投資計劃、信托計劃等金融資產⁴配置比例由2014年底的4.32%升至4.68%。本報告期內，息類收入穩定增長，淨投資收益率⁵為4.37%；價差收入大幅上升，資產減值損失顯著下降，總投資收益率⁶為9.06%，包含聯營及合營企業投資收益在內的總投資收益率⁷為9.07%；考慮當期計入其他綜合收益的可供出售金融資產公允價值變動淨額後綜合投資收益率⁸為10.56%。

⁴ 含債權投資計劃、信托計劃、項目資產支持計劃、資產支持證券和專項資管計劃等。

⁵ 淨投資收益率 = $\{[(\text{投資收益} + \text{投資性房地產淨收益} - \text{投資業務營業稅金及附加}) / ((\text{期初投資資產} + \text{期末投資資產}) / 2)] / 181\} \times 365$

⁶ 總投資收益率 = $\{[(\text{投資收益} + \text{已實現金融資產收益} / (\text{損失}) \text{淨額及減值} + \text{通過淨利潤反映的公允價值收益} / (\text{損失}) \text{淨額} + \text{投資性房地產總收益} - \text{投資業務營業稅金及附加}) / ((\text{期初投資資產} + \text{期末投資資產}) / 2)] / 181\} \times 365$

⁷ 包含聯營及合營企業投資收益在內的總投資收益率 = $\{[(\text{投資收益} + \text{已實現金融資產收益} / (\text{損失}) \text{淨額及減值} + \text{通過淨利潤反映的公允價值收益} / (\text{損失}) \text{淨額} + \text{投資性房地產總收益} - \text{投資業務營業稅金及附加} + \text{聯營企業和合營企業投資收益}) / ((\text{期初投資資產} + \text{期初聯營企業和合營企業投資} + \text{期末投資資產} + \text{期末聯營企業和合營企業投資}) / 2)] / 181\} \times 365$

⁸ 綜合投資收益率 = $\{[(\text{投資收益} + \text{已實現金融資產收益} / (\text{損失}) \text{淨額及減值} + \text{通過淨利潤反映的公允價值收益} / (\text{損失}) \text{淨額} + \text{當期計入其他綜合收益的可供出售證券公允價值變動淨額} + \text{投資性房地產總收益} - \text{投資業務營業稅金及附加}) / ((\text{期初投資資產} + \text{期末投資資產}) / 2)] / 181\} \times 365$

2015年上半年，本公司繼續深入實施「創新驅動發展戰略」。公司加大產品和銷售模式創新力度，有效推動了主力產品的銷售。加強渠道創新，開展櫃面直銷試點，全系統實現櫃面銷售新單保費超過人民幣31.3億元。強化服務和技術創新，以網站服務、手機app保單服務應用為核心的e寶賬項目上綫推廣；深入推進國壽e家及雲助理系統在銷售隊伍的推廣應用，引入微信互動及微信支付等新興科技手段，實現銷售隊伍在市場培育及產品銷售等方面的電子化、網絡化支持，進一步提升客戶體驗及銷售工作效率；短期險電子保單全面應用；智能理賠平台上綫，理賠平均處理時效提速8.9%；積極拓展網站、微信、IVR自助語音等多種渠道，為客戶提供新的通知服務；「95519」呼叫中心連續十二年獲得「中國最佳呼叫中心」稱號，三次獲得ICMI(國際客戶管理學院)評選的「全球最佳呼叫中心」稱號；搭建全球援助服務平台，為公司7,000多萬客戶提供全球援助服務；豐富客戶服務內容，連續舉辦「國壽小畫家」、「牽手國壽 孝善為先」、「國壽大講堂」等系列活動。

本公司持續遵循美國《薩班斯－奧克斯利法案》404條款，並堅持組織開展財政部等五部委聯合發佈的《企業內部控制基本規範》、《企業內部控制配套指引》以及保監會《保險公司內部控制基本準則》的遵循工作；同時，公司以美國COSO發佈的《內部控制－整合框架》(2013)為依據，對公司內部控制體系進行了對標與更新，以適應新框架要求。本公司按照保監會償二代過渡期試運行工作要求，開展償付能力風險管理體系建設項目，強化風險管理制度健全性和遵循有效性，以提升公司償付能力風險管理能力。本公司持續遵循保監會《人身保險公司全面風險管理實施指引》，梳理完善全面風險管理框架，強化風險偏好體系的向下傳導機制，開展風險監測、風險預警分級管理及操作風險管理量化分析工作，加強對重點風險領域的防範能力。

二、合併綜合收益表主要項目分析

(一) 收入合計

單位：人民幣百萬元

	2015年 1-6月	2014年 1-6月
已實現淨保費收入	229,360	193,775
壽險業務	204,763	172,666
健康險業務	18,128	15,180
意外險業務	6,469	5,929
投資收益	49,733	45,075
已實現金融資產收益淨額及減值	38,353	(267)
通過淨利潤反映的公允價值收益淨額	11,770	564
其他收入	2,101	1,852
合計	331,317	240,999

已實現淨保費收入

1、壽險業務

本報告期內，壽險業務已實現淨保費收入同比增長18.6%，主要原因是首年保費增長。

2、健康險業務

本報告期內，健康險業務已實現淨保費收入同比增長19.4%，主要原因是公司搶抓政策機遇，加大健康保險發展力度。

3、意外險業務

本報告期內，意外險業務已實現淨保費收入同比增長9.1%，主要原因是公司持續加大業務發展力度。

總保費收入業務分項數據：

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 1-6月	2014年 1-6月
壽險業務	204,780	172,688
首年業務	106,089	74,218
躉交	67,043	48,979
首年期交	39,046	25,239
續期業務	98,691	98,470
健康險業務	22,213	17,817
首年業務	13,022	10,409
躉交	10,464	8,081
首年期交	2,558	2,328
續期業務	9,191	7,408
意外險業務	7,305	6,745
首年業務	7,174	6,701
躉交	7,121	6,600
首年期交	53	101
續期業務	131	44
合計	234,298	197,250

總保費收入渠道分項數據：

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 1-6月	2014年 1-6月
個險渠道	133,765	117,016
長險首年業務	33,722	21,710
躉交	296	124
首年期交	33,426	21,586
續期業務	96,906	92,375
短期險業務	3,137	2,931
團險渠道	10,322	9,247
長險首年業務	1,644	1,181
躉交	1,528	1,117
首年期交	116	64
續期業務	261	283
短期險業務	8,417	7,783
銀保渠道	82,977	66,616
長險首年業務	72,411	53,583
躉交	64,569	47,733
首年期交	7,842	5,850
續期業務	10,452	12,974
短期險業務	114	59
其他渠道¹	7,234	4,371
長險首年業務	926	179
躉交	653	11
首年期交	273	168
續期業務	394	290
短期險業務	5,914	3,902
合計	234,298	197,250

註：

- 1、 其他渠道主要包括大病保險業務、電銷等。
- 2、 總保費收入渠道分項數據按照銷售人員所屬渠道統計口徑進行列示。

投資收益

單位：人民幣百萬元

	2015年 1-6月	2014年 1-6月
通過淨利潤反映公允價值變動的證券收益	732	718
可供出售證券收益	14,363	10,919
持有至到期證券收益	12,220	12,499
銀行存款類收益	16,928	17,032
貸款收益	5,292	3,676
其他類收益	198	231
合計	49,733	45,075

1、通過淨利潤反映公允價值變動的證券收益

本報告期內，通過淨利潤反映公允價值變動的證券收益同比增長1.9%，主要原因是通過淨利潤反映公允價值變動的交易類股票分紅收入增加。

2、可供出售證券收益

本報告期內，可供出售證券收益同比增長31.5%，主要原因是可供出售基金投資規模較去年同期大幅增長導致基金分紅增加，及其他權益類投資收益增加。

3、持有至到期證券收益

本報告期內，持有至到期證券收益同比下降2.2%，主要原因是國債及次級債投資規模較去年同期下降導致利息收入減少。

4、銀行存款類收益

本報告期內，銀行存款類收益同比下降0.6%，主要原因是協議存款規模較去年同期下降導致利息收入減少。

5、貸款收益

本報告期內，貸款收益同比增長44.0%，主要原因是保戶質押貸款業務規模以及信託計劃等投資品種配置規模增加。

已實現金融資產收益淨額及減值

本報告期內，已實現金融資產收益淨額變動的主要原因是可供出售股票和基金價差收入大幅增加。

通過淨利潤反映的公允價值收益淨額

本報告期內，通過淨利潤反映的公允價值收益淨額同比增長1986.9%，主要原因是通過淨利潤反映公允價值變動的交易所股票價差收入大幅增加。

其他收入

本報告期內，其他收入同比增長13.4%，主要原因是公司推進代理業務發展，代理中國人壽財產保險股份有限公司業務手續費收入增加。

(二) 保險業務支出及其他費用

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 1-6月	2014年 1-6月
保險給付和賠付	222,080	180,782
壽險業務	206,916	169,478
健康險業務	13,391	9,382
意外險業務	1,773	1,922
投資合同支出	1,239	1,031
保戶紅利支出	29,570	9,212
佣金及手續費支出	19,509	14,135
財務費用	2,313	1,927
管理費用	11,691	10,802
其他支出	5,340	1,886
提取法定保險保障基金	482	401
合計	292,224	220,176

保險給付和賠付

1、壽險業務

本報告期內，壽險業務保險給付和賠付同比增長22.1%，主要原因是壽險業務增長。

2、健康險業務

本報告期內，健康險業務保險給付和賠付同比增長42.7%，主要原因是健康險業務規模增長。

3、意外險業務

本報告期內，意外險業務保險給付和賠付同比下降7.8%，主要原因是受風險事故實際發生情況波動影響。

投資合同支出

本報告期內，投資合同支出同比增長20.2%，主要原因是投資合同規模增加。

保戶紅利支出

本報告期內，保戶紅利支出同比增長221.0%，主要原因是分紅賬戶投資收益率上升。

佣金及手續費支出

本報告期內，佣金及手續費支出同比增長38.0%，主要原因是公司業務增長及業務結構優化，期交首年業務佣金支出增加。

財務費用

本報告期內，財務費用同比增長20.0%，主要原因是賣出回購證券等利息支出增加。

管理費用

本報告期內，管理費用同比增長8.2%，主要原因是公司加大了隊伍建設投入，以提高持續發展能力。

其他支出

本報告期內，其他支出同比增長183.1%，主要原因是投資業務的營業稅金及附加增加。

(三) 稅前利潤⁹

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 1-6月	2014年 1-6月
壽險業務	33,858	16,634
健康險業務	2,948	3,056
意外險業務	1,587	918
其他業務	2,845	2,256
合計	<u>41,238</u>	<u>22,864</u>

1、壽險業務

本報告期內，壽險業務稅前利潤同比增長103.5%，主要原因是業務發展及投資收益同比大幅增加。

⁹ 近年來，公司健康險業務和意外險業務面臨良好的外部發展機遇，公司加大了健康險、意外險的發展力度，特別是健康險業務發展迅猛，在公司保險業務收入中的份額逐年上升，而原有分部口徑中的團體業務、短期保險業務和大病保險業務分部在公司保險業務收入中的比重相對很低。為了更好地反映外部環境變化、公司業務結構變化及未來業務發展方向，向報告使用者提供更有用的信息，公司自2014年年報起，將經營分部由個人業務、團體業務、短期保險業務、大病保險業務和其他業務調整為壽險業務、健康險業務、意外險業務和其他業務，並已基於新的經營分部分分析和評價經營業績。具體參見中期業績部分。

2、健康險業務

本報告期內，健康險業務稅前利潤同比下降3.5%，主要原因是業務規模增長及賠付支出的增加。

3、意外險業務

本報告期內，意外險業務稅前利潤同比增長72.9%，主要原因是業務規模增長及受風險事故實際發生情況波動影響賠付支出下降。

4、其他業務

本報告期內，其他業務稅前利潤同比增長26.1%，主要原因是子公司業績增長及聯營企業淨利潤增長。

(四) 所得稅

本報告期內，本公司所得稅費用為人民幣95.04億元，同比增長120.5%，主要原因是應納稅所得額和遞延稅款的綜合影響。

(五) 淨利潤

本報告期內，本公司歸屬於公司股東的淨利潤為人民幣314.89億元，同比增長71.1%，主要原因是投資收益同比大幅增加及業務發展。

三、合併財務狀況表主要項目分析

(一) 主要資產

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 6月30日	2014年 12月31日
投資資產	2,213,612	2,100,870
定期存款	647,679	690,156
持有至到期證券	503,341	517,283
可供出售證券	736,231	607,531
通過淨利潤反映公允價值變動的證券	54,601	53,052
買入返售證券	3,941	11,925
現金及現金等價物	75,369	47,034
貸款	184,857	166,453
存出資本保證金－受限	6,333	6,153
投資性房地產	1,260	1,283
其他類資產	165,943	145,697
合計	2,379,555	2,246,567

定期存款

截至本報告期末，定期存款較2014年底下降6.2%，主要原因是協議存款配置規模減少。

持有至到期證券

截至本報告期末，持有至到期證券較2014年底下降2.7%，主要原因是公司根據市場狀況，適時減少了國債和次級債的配置規模。

可供出售證券

截至本報告期末，可供出售證券較2014年底增長21.2%，主要原因是公司根據市場狀況，增加了基金和股票配置規模。

通過淨利潤反映公允價值變動的證券

截至本報告期末，通過淨利潤反映公允價值變動的證券較2014年底增長2.9%，主要原因是交易性基金和股票配置規模增加。

現金及現金等價物

截至本報告期末，現金及現金等價物較2014年底增長60.2%，主要原因是流動性管理的需要。

貸款

截至本報告期末，貸款較2014年底增長11.1%，主要原因是保戶質押貸款業務規模、信托計劃等投資品種配置規模增加。

投資性房地產

截至本報告期末，投資性房地產較2014年底下降1.8%，主要原因是投資性房地產折舊的影響。

截至本報告期末，本公司投資資產按投資對象分類如下表：

投資資產類別	單位：人民幣百萬元			
	2015年6月30日		2014年12月31日	
	金額	佔比	金額	佔比
固定到期日投資	1,760,167	79.51%	1,804,598	85.90%
定期存款	647,679	29.26%	690,156	32.85%
債券	918,935	41.51%	940,619	44.77%
保險資產管理產品 ¹	65,058	2.94%	62,348	2.97%
其他固定到期日投資 ²	128,495	5.80%	111,475	5.31%
權益類投資	372,875	16.85%	236,030	11.23%
股票	117,878	5.33%	94,933	4.52%
基金	139,751	6.31%	83,620	3.98%
其他權益類投資 ³	115,246	5.21%	57,477	2.73%
投資性房地產	1,260	0.06%	1,283	0.06%
現金、現金等價物及其他 ⁴	79,310	3.58%	58,959	2.81%
合計	<u>2,213,612</u>	<u>100%</u>	<u>2,100,870</u>	<u>100%</u>

註：

- 1、 固定到期日投資項下的保險資產管理產品包括基礎設施和不動產債權投資計劃、項目資產支持計劃。
- 2、 其他固定到期日投資包括保戶質押貸款、信托計劃、存出資本保證金—受限等。
- 3、 其他權益類投資包括私募股權基金、未上市股權、股權投資計劃及銀行理財產品等。
- 4、 現金、現金等價物及其他包括現金及現金等價物、買入返售證券。

(二) 主要負債

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 6月30日	2014年 12月31日
保險合同	1,685,380	1,603,446
投資合同	80,428	72,275
賣出回購證券	44,418	46,089
應付保戶紅利	104,420	74,745
應付年金及其他保險類給付	29,013	25,617
計息貸款和其他借款	2,650	2,623
應付債券	67,992	67,989
遞延稅項負債	19,131	19,375
其他類負債	31,818	47,077
合計	<u>2,065,250</u>	<u>1,959,236</u>

保險合同

截至本報告期末，保險合同負債較2014年底增長5.1%，主要原因是新增的保險業務和續期業務保險責任的累積。在財務狀況表日，本公司各類保險合同準備金通過了充足性測試。

投資合同

截至本報告期末，投資合同賬戶餘額較2014年底增長11.3%，主要原因是部分投資合同規模增加。

賣出回購證券

截至本報告期末，賣出回購證券較2014年底下降3.6%，主要原因是流動性管理的需要。

應付保戶紅利

截至本報告期末，應付保戶紅利較2014年底增長39.7%，主要原因是分紅賬戶投資收益率上升。

應付年金及其他保險類給付

截至本報告期末，應付年金及其他保險類給付較2014年底增長13.3%，主要原因是應付滿期給付增加。

計息貸款和其他借款

截至本報告期末，計息貸款和其他借款較2014年底維持穩定，主要原因是公司2015年上半年無新增借款。2014年6月，因海外投資業務需要，本公司之一間子公司申請了為期5年、固定利率的2.75億英鎊銀行借款。截至本報告期末，借款餘額為人民幣26.50億元。

應付債券

截至本報告期末，應付債券較2014年底維持穩定，主要原因是公司2015年上半年未發行次級定期債務。

遞延稅項負債

截至本報告期末，遞延稅項負債較2014年底下降1.3%，主要原因是可抵扣暫時性差異金額增加。

(三) 股東權益

截至本報告期末，本公司歸屬於公司股東的股東權益為人民幣3,109.47億元，較2014年底增長9.4%，主要原因是可供出售金融資產公允價值上升及本報告期盈利的綜合影響。

四、現金流量分析

(一) 流動資金的來源

本公司的主要現金收入來自保費收入、投資合同業務收入、投資資產出售及到期收到現金和投資收益。這些現金流動性的風險主要是合同持有人和保戶的退保，以及債務人違約、利率和其他市場波動風險。本公司密切監視並控制這些風險。

本公司的現金及銀行存款為我們提供了流動性資源，以滿足現金支出需求。截至本報告期末，現金及現金等價物為人民幣753.69億元。此外，本公司幾乎所有的定期銀行存款均可動用，但需繳納罰息。截至本報告期末，本公司的定期存款為人民幣6,476.79億元。

本公司的投資組合也為我們提供了流動性資源，以滿足無法預期的現金支出需求。由於本公司在其投資的某些市場上投資量很大，也存在流動性風險。某些情況下，本公司的投資證券數量之大，可能足以影響其市值。該等因素將不利於以公平的價格出售投資，或可能無法出售。

(二) 流動資金的使用

本公司的主要現金支出涉及支付與各類人壽保險、年金、意外險和健康險產品之相關負債，營業支出以及所得稅和向股東宣派的股息。源於保險業務的現金支出主要涉及保險產品的給付以及退保付款、提款和貸款。

本公司認為其流動資金能夠充分滿足當前的現金需求。

(三) 合併現金流量

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 1-6月	2014年 1-6月
經營活動產生的現金流量淨額	24,948	40,471
投資活動產生的現金流量淨額	14,526	(61,873)
籌資活動產生的現金流量淨額	(11,137)	43,243
現金及現金等價物的匯兌損益	(2)	15
現金及現金等價物增加淨額	28,335	21,856

本公司建立了現金流測試制度，定期開展現金流測試，考慮多種情景下公司未來現金收入和現金支出情況，並根據現金流匹配情況對公司的資產配置進行調整，以確保公司的現金流充足。本報告期內，經營活動產生的現金流量淨流入同比下降38.4%，主要原因是保險業務給付和退保增加。投資活動產生的現金流量淨額變動的主要原因是投資管理的需要。籌資活動產生的現金流量淨額變動的主要原因是流動性管理的需要。

五、償付能力狀況

保險公司的償付能力充足率是對其資本充足度的衡量，其計算方法是以公司的實際資本（根據相關監管要求為認可資產減去認可負債的差額）除以應具備的最低資本。下表顯示了截至本報告期末本公司的償付能力充足率：

	單位：人民幣百萬元	
	2015年 6月30日	2014年 12月31日
實際資本	258,125	236,151
最低資本	83,478	80,193
償付能力充足率	309.21%	294.48%

本公司償付能力充足率增長的主要原因是當期綜合收益增加。

中期業績¹⁰

中期簡明合併綜合收益表

截至二零一五年六月三十日止六個月期間

	附註	未經審計	
		截至6月30日止6個月期間	
		2015	2014
		人民幣百萬元	人民幣百萬元
收入			
總保費收入		234,298	197,250
減：分出保費		(398)	(259)
淨保費收入		233,900	196,991
未到期責任準備金提轉差		(4,540)	(3,216)
已實現淨保費收入		229,360	193,775
投資收益	1	49,733	45,075
已實現金融資產收益淨額及減值	2	38,353	(267)
通過淨利潤反映的公允價值收益淨額	3	11,770	564
其他收入		2,101	1,852
收入合計		331,317	240,999
保險業務支出及其他費用			
保險給付和賠付			
壽險死亡和其他給付		(136,675)	(113,906)
賠款支出及未決賠款準備金		(7,737)	(6,635)
保險合同負債提轉差		(77,668)	(60,241)
投資合同支出		(1,239)	(1,031)
保戶紅利支出		(29,570)	(9,212)
佣金及手續費支出		(19,509)	(14,135)
財務費用		(2,313)	(1,927)
管理費用		(11,691)	(10,802)
其他支出		(5,340)	(1,886)
提取法定保險保障基金		(482)	(401)
保險業務支出及其他費用合計		(292,224)	(220,176)

¹⁰ 該部分「本集團」指中國人壽保險股份有限公司及其子公司。

中期簡明合併綜合收益表(續)

截至二零一五年六月三十日止六個月期間

	附註	未經審計	
		截至6月30日止6個月期間	
		2015	2014
		人民幣百萬元	人民幣百萬元
聯營企業和合營企業投資收益		2,145	2,041
稅前利潤	4	41,238	22,864
所得稅	5	(9,504)	(4,310)
淨利潤		31,734	18,554
利潤歸屬：			
— 公司股東		31,489	18,407
— 非控制性權益		245	147
每股基本與攤薄後收益	6	人民幣 1.11 元	人民幣 0.65 元
其他綜合收益			
將於後續期間轉入損益的其他綜合收益：			
可供出售證券公允價值變動產生的當期收益		54,454	13,156
前期計入其他綜合收益當期轉入淨利潤的淨額		(38,353)	267
可供出售證券公允價值變動對保戶紅利的影響		(7,517)	—
按照權益法核算的在聯營企業和合營企業其他綜合收益中所享有的份額		253	281
與計入其他綜合收益項目相關的所得稅影響		(2,149)	(3,352)
將於後續期間轉入損益的其他綜合收益		6,688	10,352
不能於後續期間轉入損益的其他綜合收益		—	—
其他綜合收益稅後合計		6,688	10,352
綜合收益稅後合計		38,422	28,906
綜合收益歸屬：			
— 公司股東		38,168	28,734
— 非控制性權益		254	172

附註：

1 投資收益

	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
債權型投資		
— 持有至到期證券	12,220	12,499
— 可供出售證券	9,329	9,022
— 通過淨利潤反映公允價值變動的證券	526	660
股權型投資		
— 可供出售證券	5,034	1,897
— 通過淨利潤反映公允價值變動的證券	206	58
銀行存款	16,928	17,032
貸款	5,292	3,676
買入返售證券	150	163
其他	48	68
合計	<u>49,733</u>	<u>45,075</u>

截至2015年6月30日止6個月期間，投資收益中利息收入為人民幣44,493百萬元(截至2014年6月30日止6個月期間：人民幣43,120百萬元)。所有利息收入均使用實際利率法確認。

截至2015年6月30日止6個月期間，上市債權型及股權型投資產生的投資收益為人民幣3,530百萬元(截至2014年6月30日止6個月期間：人民幣3,001百萬元)，非上市債權型及股權型投資產生的投資收益為人民幣23,785百萬元(截至2014年6月30日止6個月期間：人民幣21,135百萬元)。

2 已實現金融資產收益淨額及減值

	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
債權型投資		
已實現收益淨額	(16)	77
小計	<u>(16)</u>	<u>77</u>
股權型投資		
已實現收益淨額	38,407	311
減值	(38)	(655)
小計	<u>38,369</u>	<u>(344)</u>
合計	<u>38,353</u>	<u>(267)</u>

已實現金融資產收益淨額及減值均來自可供出售證券。

截至2015年6月30日止6個月期間，本集團判斷可供出售股權型投資的減值證據客觀存在。其中，可供出售基金無減值(截至2014年6月30日止6個月期間：人民幣30百萬元)，可供出售股票減值為人民幣38百萬元(截至2014年6月30日止6個月期間：人民幣625百萬元)，其他可供出售證券無減值(截至2014年6月30日止6個月期間：無)。

3 通過淨利潤反映的公允價值收益淨額

	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
債權型投資	70	500
股權型投資	12,116	(101)
股票增值權	(159)	165
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債	(257)	—
合計	<u>11,770</u>	<u>564</u>

4 稅前利潤

稅前利潤已扣除以下支出項：

	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
員工工資及福利	5,090	4,269
住房補貼	406	379
員工設定提存養老金	795	1,013
折舊與攤銷	1,025	1,031
匯兌損益	45	(74)
	<u>8,161</u>	<u>6,698</u>

5 稅項

當本集團擁有以淨額結算當期所得稅資產及當期所得稅負債的法定權利，且遞延所得稅項與同一稅收徵管部門相關時，遞延所得稅資產和遞延所得稅負債以抵銷後淨額列示。

(a) 影響淨利潤的稅項支出如下：

	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
當期稅項—企業所得稅	11,897	3,259
遞延稅項	(2,393)	1,051
稅項支出	<u>9,504</u>	<u>4,310</u>

- (b) 以下為由本集團實際所得稅稅率與中國法定所得稅稅率25% (截至2014年6月30日止6個月期間：25%) 的主要調節事項：

	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
稅前利潤	41,238	22,864
按中國法定所得稅稅率計算的所得稅	10,310	5,716
非應稅收入 (i)	(1,721)	(1,449)
不可用於抵扣稅款的費用 (i)	908	34
未確認遞延所得稅資產的可抵扣虧損	20	16
其他	(13)	(7)
按實際稅率計算的所得稅	<u>9,504</u>	<u>4,310</u>

- (i) 非應稅收入主要包括政府債利息收入、符合條件的股權型投資股息及分紅收入等。不可抵稅的費用主要是不符合相關稅務監管規定扣除標準的佣金、手續費及捐贈支出等。

- (c) 於2015年6月30日和2014年6月30日，遞延稅項採用債務法，就暫時性差異按主要稅率25%作出調整。本期遞延稅項資產和負債之變動如下：

遞延稅項資產/(負債)

	保險	投資	其他	合計
	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元
	(i)	(ii)	(iii)	
2014年1月1日	(11,627)	5,627	1,081	(4,919)
在淨利潤反映	(194)	(448)	(409)	(1,051)
在其他綜合收益反映				
—可供出售證券	—	(3,356)	—	(3,356)
—可供出售證券公允價值變動				
對保戶紅利的影響	—	—	—	—
—其他	—	4	—	4
2014年6月30日	<u>(11,821)</u>	<u>1,827</u>	<u>672</u>	<u>(9,322)</u>
2015年1月1日	(8,316)	(12,095)	1,036	(19,375)
在淨利潤反映	2,724	98	(429)	2,393
在其他綜合收益反映				
—可供出售證券	—	(4,024)	—	(4,024)
—可供出售證券公允價值變動				
對保戶紅利的影響	1,879	—	—	1,879
—其他	—	(4)	—	(4)
2015年6月30日	<u>(3,713)</u>	<u>(16,025)</u>	<u>607</u>	<u>(19,131)</u>

- (i) 保險業務相關的遞延稅項主要源自於2009年首次採用國際財務報告準則對2008年12月31日長險負債變化帶來的稅務影響，以及來自於短險負債和應付保單持有者紅利的暫時性差異。
- (ii) 投資業務相關的遞延稅項主要是可供出售證券和通過淨利潤反映公允價值變動的證券的未實現收益/(損失)等所引起的暫時性差異。
- (iii) 其他遞延稅項主要是應付職工工資和福利費的暫時性差異。

(d) 本期遞延稅項資產和負債的分析如下：

	2015年 6月30日 人民幣百萬元	2014年 12月31日 人民幣百萬元
遞延稅項資產：		
— 超過12個月後收回的遞延稅項資產	8,636	4,219
— 在12個月內收回的遞延稅項資產	1,686	2,027
小計	10,322	6,246
遞延稅項負債：		
— 超過12個月後支銷的遞延稅項負債	(28,183)	(24,130)
— 在12個月內支銷的遞延稅項負債	(1,270)	(1,491)
小計	(29,453)	(25,621)
遞延稅項淨值	(19,131)	(19,375)

6 每股收益

每股基本收益與每股攤薄後收益並無差異。截至2015年6月30日止6個月期間的每股基本與攤薄後收益是按本期歸屬於公司股東的淨利潤及本期已發行普通股之加權平均數28,264,705,000股(截至2014年6月30日止6個月期間：28,264,705,000股)計算。

7 股息

2014年的股息為每股人民幣0.40元，合計約人民幣11,306百萬元，已於2015年5月28日的股東周年大會上批准。

中期簡明合併財務狀況表
二零一五年六月三十日

	未經審計 2015年 6月30日 人民幣百萬元	經審計 2014年 12月31日 人民幣百萬元
資產		
物業、廠房與設備	25,190	25,348
投資性房地產	1,260	1,283
聯營企業和合營企業投資	46,625	44,390
持有至到期證券	503,341	517,283
貸款	184,857	166,453
定期存款	647,679	690,156
存出資本保證金－受限	6,333	6,153
可供出售證券	736,231	607,531
通過淨利潤反映公允價值變動的證券	54,601	53,052
買入返售證券	3,941	11,925
應收投資收益	45,878	44,350
應收保費	22,910	11,166
再保險資產	1,179	1,032
其他資產	24,161	19,411
現金及現金等價物	75,369	47,034
	<hr/>	<hr/>
總資產	2,379,555	2,246,567
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

中期簡明合併財務狀況表(續)

二零一五年六月三十日

	未經審計 2015年 6月30日 人民幣百萬元	經審計 2014年 12月31日 人民幣百萬元
負債與權益		
負債		
保險合同	1,685,380	1,603,446
投資合同	80,428	72,275
應付保戶紅利	104,420	74,745
計息貸款和其他借款	2,650	2,623
應付債券	67,992	67,989
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融負債	976	10,890
賣出回購證券	44,418	46,089
應付年金及其他保險類給付	29,013	25,617
預收保費	1,971	15,850
其他負債	24,511	20,062
遞延稅項負債	19,131	19,375
當期所得稅負債	4,054	52
法定保險保障基金	306	223
負債合計	2,065,250	1,959,236
權益		
股本	28,265	28,265
儲備	155,770	145,919
留存收益	126,912	109,937
歸屬於公司股東權益合計	310,947	284,121
非控制性權益	3,358	3,210
權益合計	314,305	287,331
負債與權益合計	2,379,555	2,246,567

中期簡明合併權益變動表

截至二零一五年六月三十日止六個月期間

	未經審計				
	歸屬公司股東			非控制性權益	總計
	股本	儲備	留存收益		
人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	人民幣百萬元	
2014年1月1日	28,265	97,029	95,037	2,254	222,585
淨利潤	–	–	18,407	147	18,554
其他綜合收益	–	10,327	–	25	10,352
綜合收益合計	–	10,327	18,407	172	28,906
與權益所有者的交易					
留存收益轉至儲備	–	2,509	(2,509)	–	–
派發股息	–	–	(8,479)	–	(8,479)
股息—非控制性權益	–	–	–	(91)	(91)
與權益所有者的交易合計	–	2,509	(10,988)	(91)	(8,570)
2014年6月30日	<u>28,265</u>	<u>109,865</u>	<u>102,456</u>	<u>2,335</u>	<u>242,921</u>
2015年1月1日	28,265	145,919	109,937	3,210	287,331
淨利潤	–	–	31,489	245	31,734
其他綜合收益	–	6,679	–	9	6,688
綜合收益合計	–	6,679	31,489	254	38,422
與權益所有者的交易					
留存收益轉至儲備	–	3,208	(3,208)	–	–
派發股息(附註7)	–	–	(11,306)	–	(11,306)
股息—非控制性權益	–	–	–	(106)	(106)
其他	–	(36)	–	–	(36)
與權益所有者的交易合計	–	3,172	(14,514)	(106)	(11,448)
2015年6月30日	<u>28,265</u>	<u>155,770</u>	<u>126,912</u>	<u>3,358</u>	<u>314,305</u>

中期簡明合併現金流量表

截至二零一五年六月三十日止六個月期間

	未經審計	
	截至6月30日止6個月期間	
	2015	2014
	人民幣百萬元	人民幣百萬元
經營活動產生的現金流量淨額	24,948	40,471
投資活動產生的現金流量		
處置與到期	282,249	125,141
購買	(356,383)	(200,648)
聯營企業和合營企業增資	(250)	(2,871)
定期存款淨減少/(增加)額	39,160	(21,851)
買入返售證券淨減少額	7,958	6,989
收到利息	42,541	36,835
收到紅利	4,882	1,335
保戶質押貸款淨增加額	(5,631)	(6,803)
投資活動產生的現金流量淨額	14,526	(61,873)
籌資活動產生的現金流量		
賣出回購證券淨增加/(減少)額	(693)	48,121
取得借款所收到的現金	—	2,881
支付利息	(2,008)	(1,421)
公司股東股息	(8,330)	(6,247)
非控制性權益股息	(106)	(91)
籌資活動產生的現金流量淨額	(11,137)	43,243
現金及現金等價物的匯兌收益/(損失)	(2)	15
現金及現金等價物增加淨額	28,335	21,856
現金及現金等價物		
期初	47,034	21,330
期末	75,369	43,186
現金及現金等價物餘額分析		
銀行活期存款及現金	73,918	42,659
銀行短期存款	1,451	527

分部信息

1 經營分部

本集團主要有以下四種經營分部：

(i) 壽險業務(壽險)

壽險業務主要指本集團銷售的壽險保單，包含未轉移重大保險風險的壽險保單。

(ii) 健康險業務(健康險)

健康險業務主要指本集團銷售的健康險保單，包含未轉移重大保險風險的健康險保單。

(iii) 意外險業務(意外險)

意外險業務主要指本集團銷售的意外險保單。

(iv) 其他業務(其他)

其他業務主要指與中國人壽保險(集團)公司的交易所發生的相關的收入、保單代理業務分攤的成本，對聯營企業和合營企業投資收益，子公司的收入、支出和本集團不可分攤的收入和支出。

為了更好地反映本集團外部環境變化、業務結構變化及未來業務發展方向，向報表使用者提供更有用的信息，2014年度，本集團調整內部報告口徑，經營分部由個人業務、團體業務、短期保險業務、大病保險業務和其他業務調整為壽險業務、健康險業務、意外險業務和其他業務。本集團管理層已基於新的經營分部分析評價經營業績。

如下，本集團已按調整後的經營分部重新列示比較數據。

2 分攤收入和費用的基礎

投資收益、已實現金融資產收益淨額及減值、通過淨利潤反映的公允價值收益淨額和其他支出中核算的匯兌損益，按各經營分部期初和期末保險合同和投資合同平均負債比例分攤到各分部。管理費用按照各相應經營分部產品的單位成本分攤到各分部。不可分攤的其他收入和其他支出直接列示於其他經營分部。所得稅費用不予分攤。

截至2015年6月30日止6個月期間

	壽險	健康險	意外險	其他	抵銷	合計
	人民幣百萬元					
收入						
總保費收入	204,780	22,213	7,305	-	-	234,298
- 定期	1,435	-	-	-	-	
- 終身	13,647	-	-	-	-	
- 兩全	118,294	-	-	-	-	
- 年金	71,404	-	-	-	-	
已實現淨保費收入	204,763	18,128	6,469	-	-	229,360
投資收益	47,933	1,404	181	215	-	49,733
已實現金融資產收益淨額及減值	36,993	1,081	139	140	-	38,353
通過淨利潤反映的公允價值收益淨額	11,103	324	43	300	-	11,770
其他收入	439	31	-	2,125	(494)	2,101
其中：分部間收入	-	-	-	494	(494)	-
分部收入	301,231	20,968	6,832	2,780	(494)	331,317
保險業務支出及其他費用						
保險給付和賠付						
壽險死亡和其他給付	(135,868)	(797)	(10)	-	-	(136,675)
賠款支出及未決賠款準備金	-	(6,053)	(1,684)	-	-	(7,737)
保險合同負債提轉差	(71,048)	(6,541)	(79)	-	-	(77,668)
投資合同支出	(1,239)	-	-	-	-	(1,239)
保戶紅利支出	(29,415)	(155)	-	-	-	(29,570)
佣金及手續費支出	(14,919)	(2,253)	(1,808)	(529)	-	(19,509)
財務費用	(2,178)	(64)	(8)	(63)	-	(2,313)
管理費用	(7,626)	(1,879)	(1,174)	(1,012)	-	(11,691)
其他支出	(4,731)	(199)	(428)	(476)	494	(5,340)
其中：分部間費用	(478)	(14)	(2)	-	494	-
提取法定保險保障基金	(349)	(79)	(54)	-	-	(482)
分部保險業務支出及其他費用合計	(267,373)	(18,020)	(5,245)	(2,080)	494	(292,224)
聯營企業和合營企業投資收益	-	-	-	2,145	-	2,145
分部結果	33,858	2,948	1,587	2,845	-	41,238
所得稅						(9,504)
淨利潤						<u>31,734</u>
利潤歸屬						
- 公司股東						31,489
- 非控制性權益						245
歸屬公司股東的其他綜合收益	6,160	180	23	316	-	6,679
折舊與攤銷	687	157	107	74	-	1,025

截至2014年6月30日止6個月期間(重新列示)

	壽險	健康險	意外險	其他	抵銷	合計
	人民幣百萬元					
收入						
總保費收入	172,688	17,817	6,745	-	-	197,250
- 定期	1,134	-	-	-	-	
- 終身	14,366	-	-	-	-	
- 兩全	139,877	-	-	-	-	
- 年金	17,311	-	-	-	-	
已實現淨保費收入	172,666	15,180	5,929	-	-	193,775
投資收益	43,700	1,046	157	172	-	45,075
已實現金融資產收益淨額及減值	(242)	(6)	(1)	(18)	-	(267)
通過淨利潤反映的公允價值收益淨額	552	13	2	(3)	-	564
其他收入	432	33	-	1,845	(458)	1,852
其中：分部間收入	-	-	-	458	(458)	-
分部收入	217,108	16,266	6,087	1,996	(458)	240,999
保險業務支出及其他費用						
保險給付和賠付						
壽險死亡和其他給付	(113,267)	(634)	(5)	-	-	(113,906)
賠款支出及未決賠款準備金	-	(4,769)	(1,866)	-	-	(6,635)
保險合同負債提轉差	(56,211)	(3,979)	(51)	-	-	(60,241)
投資合同支出	(1,031)	-	-	-	-	(1,031)
保戶紅利支出	(9,162)	(50)	-	-	-	(9,212)
佣金及手續費支出	(9,965)	(2,095)	(1,665)	(410)	-	(14,135)
財務費用	(1,865)	(45)	(7)	(10)	-	(1,927)
管理費用	(7,292)	(1,487)	(1,149)	(874)	-	(10,802)
其他支出	(1,385)	(93)	(379)	(487)	458	(1,886)
其中：分部間費用	(445)	(11)	(2)	-	458	-
提取法定保險保障基金	(296)	(58)	(47)	-	-	(401)
分部保險業務支出及其他費用合計	(200,474)	(13,210)	(5,169)	(1,781)	458	(220,176)
聯營企業和合營企業投資收益	-	-	-	2,041	-	2,041
分部結果	16,634	3,056	918	2,256	-	22,864
所得稅						(4,310)
淨利潤						<u>18,554</u>
利潤歸屬						
- 公司股東						18,407
- 非控制性權益						147
歸屬公司股東的其他綜合收益	10,002	239	36	50	-	10,327
折舊與攤銷	708	138	112	73	-	1,031

內含價值

結果總結

截至2015年6月30日的內含價值與截至2014年12月31日的對應結果：

表一

內含價值的構成

人民幣百萬元

項目	2015年 6月30日	2014年 12月31日
A 經調整的淨資產價值	234,653	194,236
B 扣除償付能力額度成本之前的有效業務價值	324,682	300,712
C 償付能力額度成本	(42,513)	(40,042)
D 扣除償付能力額度成本之後的有效業務價值(B + C)	282,169	260,670
E 內含價值(A + D)	<u>516,822</u>	<u>454,906</u>

註：應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

截至2015年6月30日的上半年新業務價值與上年同期的對應結果：

表二

上半年新業務價值的構成

人民幣百萬元

項目	截至2015年 6月30日	截至2014年 6月30日
A 扣除償付能力額度成本之前的上半年新業務價值	21,462	15,316
B 償付能力額度成本	(2,825)	(1,857)
C 扣除償付能力額度成本之後的上半年新業務價值(A + B)	<u>18,637</u>	<u>13,459</u>

註：應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

分渠道上半年新業務價值

下表展示了截至2015年6月30日的分渠道的上半年新業務價值：

表三
分渠道上半年新業務價值

人民幣百萬元

渠道	截至2015年 6月30日	截至2014年 6月30日
個險渠道	17,264	13,118
團險渠道	204	134
銀保渠道	1,169	207
合計	<u>18,637</u>	<u>13,459</u>

註： 應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

變動分析

下面的分析列示了內含價值從報告期開始日到結束日的變動情況。

項目	
A 期初內含價值	454,906
B 內含價值的預期回報	21,130
C 本期內的新業務價值	18,637
D 營運經驗的差異	3,923
E 投資回報的差異	26,411
F 評估方法和模型的變化	153
G 市場價值和其他調整	2,082
H 匯率變動	(18)
I 股東紅利分配	(11,306)
J 其他	904
K 截至2015年6月30日的內含價值(A到J的總和)	516,822

註： 對B – J項的解釋：

- B 反映了適用業務在2015年上半年的預期回報，以及淨資產的預期投資回報之和。
- C 2015年上半年新業務價值。
- D 2015年上半年實際運營經驗(如死亡率、疾病發生率、退保率、費用率)和對應假設的差異。
- E 2015年上半年實際投資回報與投資假設的差異。
- F 反映了評估方法和模型的變化。
- G 反映了2015年上半年從期初到期末市場價值調整的變化及其他相關調整。
- H 匯率變動。
- I 2015年派發的股東現金紅利。
- J 其他因素。

敏感性結果

敏感性測試是在一系列不同的假設基礎上完成的。在每一項敏感性測試中，只有相關的假設會發生變化，其他假設保持不變。這些敏感性測試的結果總結如下：

	扣除償付能力額度成本 之後的有效業務價值	扣除償付能力額度成本 之後的半年新業務價值
基礎情形	282,169	18,637
1. 風險貼現率為 11.5%	269,021	17,694
2. 風險貼現率為 10.5%	296,281	19,656
3. 投資回報率提高 10%	327,744	22,736
4. 投資回報率降低 10%	236,897	14,546
5. 費用率提高 10%	279,330	17,342
6. 費用率降低 10%	285,008	19,933
7. 非年金產品的死亡率提高 10%； 年金產品的死亡率降低 10%	279,917	18,540
8. 非年金產品的死亡率降低 10%； 年金產品的死亡率提高 10%	284,461	18,735
9. 退保率提高 10%	280,907	18,075
10. 退保率降低 10%	283,368	19,153
11. 發病率提高 10%	279,767	18,552
12. 發病率降低 10%	284,596	18,723
13. 短期險的賠付率提高 10%	281,567	17,813
14. 短期險的賠付率降低 10%	282,770	19,462
15. 償付能力額度為法定最低標準的 150%	261,300	17,160
16. 應稅所得額為按照《保險合同相關會計處理規定》 計算的一種情景下的會計利潤	283,752	18,826

註： 在情形 1-15 中，應稅所得額為基於償付能力準備金下的利潤。

企業管治

本公司已應用香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「聯交所上市規則」）附錄十四之《企業管治守則及企業管治報告》所載原則，並已於本報告期內遵守了所有守則條文。

股息

本公司不就本報告期派發中期股息。

購買、出售或贖回本公司證券

本報告期內，本公司及其附屬公司均無購買、出售或贖回本公司的任何上市證券。

本公司董事及監事進行證券交易的守則

董事會已就本公司董事及監事買賣本公司證券事宜做出規定，並且該規定不比聯交所上市規則附錄十之《上市發行人董事進行證券交易的標準守則》（「標準守則」）寬鬆。經向所有本公司董事及監事做出專門查詢後，獲得其確認，其於本報告期內已遵守《標準守則》及本公司自身所訂的規定。

審閱賬目

本公司董事會審計委員會連同本公司的外聘核數師已審閱本公司截至2015年6月30日止6個月的未經審計合併財務報表。

發佈中期報告

本公司中期報告將於適當時候在本公司網站(<http://www.e-chinalife.com>)和香港交易及結算所有限公司披露易網站(<http://www.hkexnews.hk>)上發佈。

本公告以中英文兩種語言印製，在兩種文體的說明上存在歧義時，以中文為準。

於本公告日期，本公司董事會由以下人士組成：

執行董事： 楊明生、林岱仁、許恒平、徐海峰

非執行董事： 繆建民、張響賢、王思東、劉家德

獨立非執行董事： 梁定邦、張祖同、黃益平、白杰克

承董事會命
中國人壽保險股份有限公司
楊明生
董事長

中國北京

2015年8月26日